



storaenso

## Kvartální dodatek k rámcové smlouvě

Číslo smlouvy: CZ/01/01/2020/3/28537/FIS-FIG/  
N/3/LK-LK/ONDRAJA/0307  
Referenční č.: **R03200681**  
číslo rámcové smlouvy: **75**

HRADEC KRÁLOVÉ, 10.7.2020

### Prodávající:

LESY ČESKÉ REPUBLIKY, S.P.  
PŘEMYSLOVA 1106/19  
CZ-500 08 HRADEC KRÁLOVÉ  
DIČ: CZ42196451  
IČO: 42196451

### Kupující:

Stora Enso Wood Products GmbH  
AT-3531 Brand 44  
Tel.:+ [REDACTED]  
Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném: FN175295m  
IČO: 0979252, DIČ: ATU45537209

Tel.: [REDACTED] Email: [REDACTED]		Nákupčí: [REDACTED]
Číslo dodavatele: 28537 Daň: EU import 0% (20) Certifikát: P, 100% PEFC-certified C-0247C/15	Banka: Komerční banka, A.S. Kód banky: KOMBCZPP IBAN: CZ240100000000026300511	

### I. PŘEDMĚT SMLOUVY

Prodávající prodává kupujícímu jehličnatou kulatinu v množství a jakosti přesně specifikované v článku II. této smlouvy a v Obchodních podmínkách-ČR (čl.II) a převádí na kupujícího vlastnické právo k tomuto zboží v souladu s článkem II. odst. 3 Obchodních podmínek-ČR. Kupující uhradí prodávajícímu za prodané zboží kupní cenu stanovenou podle ceny za jednotku (1 m3), cena za jednotku je specifikována v článku II. této smlouvy.

Množství: [REDACTED] m3	Země původu: Česká republika
-------------------------	------------------------------

### II. CENY (Kč/m3 bez. DPH)

Produkt	Cena Kč/m3
Smrk < 12 cm čep	[REDACTED]
Smrk ABC, 12 cm čep - 14 cm STP	[REDACTED]
Smrk ABC, 15-19 cm STP	[REDACTED]
Smrk ABC, 20-24 cm STP	[REDACTED]
Smrk ABC, 25-29 cm STP	[REDACTED]
Smrk ABC, 30-34 cm STP	[REDACTED]
Smrk ABC, 35-39 cm STP	[REDACTED]
Smrk ABC, 40-44 cm STP	[REDACTED]
Smrk ABC, 45-49 cm STP	[REDACTED]
Smrk ABC, 50-54 cm STP	[REDACTED]
Smrk ABC, 55-59 cm STP	[REDACTED]
Smrk ABC, 60+ cm STP	[REDACTED]
Smrk D, 12 cm čep - 14 cm STP	[REDACTED]
Smrk D, 15-19 cm STP	[REDACTED]
Smrk D, 20-24 cm STP	[REDACTED]
Smrk D, 25-29 cm STP	[REDACTED]
Smrk D, 30-34 cm STP	[REDACTED]
Smrk D, 35-39 cm STP	[REDACTED]
Smrk D, 40-44 cm STP	[REDACTED]
Smrk D, 45-49 cm STP	[REDACTED]
Smrk D, 50-54 cm STP	[REDACTED]
Smrk D, 55-59 cm STP	[REDACTED]
Smrk D, 60+ cm STP	[REDACTED]
Vláknina	[REDACTED]
Kulatina se železem	[REDACTED]
Výmět	[REDACTED]
Srážka smrk/jedle Ybbs 45+ cm STP	[REDACTED]
Srážka jedle ABC	[REDACTED]
Srážka jedle, délky 4 m	[REDACTED]

### Jiné podmínky:

Srážka pro smrk 60 cm+ STP pro kvalitu D do závodu Brand: [REDACTED] Kč/m3

!!! 5 m zboží bude klasifikováno v závodech Ybbs a Brand v nejlepším případě jako D !!!

KH – kůrovcové dříví: Kvalita KH nemá samostatnou cenu. Vyúčtování kvality KH = kvalitě D.

Nadmíra kmenů musí být minimálně 5cm, maximálně však 30 cm;

Kmeny v délce 4m s nadměrou více než 30 cm (>430 cm) a kmeny v délce 5m budou zařaděny jako horší kvalita (ABC na D, resp. D na FH)  
 TOKYO (BRAND): 12cm čep - 32cm čep : 90% 3m / 10% 4m  
 TOKYO (YBBS): 12cm čep - 30cm STP: 90% 3m / 10% 4m  
 YBBS: 12cm čep - 44 cm STP: 90% 3m / 10% 4m  
 GATTER: 33cm čep - 59 cm STP: 100% 4m (mezidélka 3m)  
 Kvalita D a Jedle: 100% 3m

LHC: 614000.

### III. PLÁN DODÁVEK

Referenční č.	Závod	Měsíc/Rok	Rozsah průměru	Doprava	Objem [m3]	Délka pro distribuci
R03200680	Brand	7/2020	Smrk, 33 cm čep - 59 cm STP (Gatter)	Kamion		100% 4 m
R03200680	Brand	8/2020	Smrk, 33 cm čep - 59 cm STP (Gatter)	Kamion		100% 4 m
R03200680	Brand	9/2020	Smrk, 33 cm čep - 59 cm STP (Gatter)	Kamion		100% 4 m
R03200681	Brand	7/2020	Smrk, 12-32 cm čep (Tokyo)	Kamion		100% 3 m
R03200681	Brand	8/2020	Smrk, 12-32 cm čep (Tokyo)	Kamion		100% 3 m
R03200681	Brand	9/2020	Smrk, 12-32 cm čep (Tokyo)	Kamion		100% 3 m
				Celkový objem		

### IV. DODACÍ PODMÍNKY

Dodací podmínky: franko odvozní místo (LKW) Doba dodání: od 1.7.2020 do 30.9.2020 (Dat. odeslání) Dopravu platí: Kupující	Platební podmínky: 45 dnů od data fakturace Fakturace bude provedena: Fakturace 2x měsíčně ( k 15. a k poslednímu v měsíci) Měření: elektronicky Způsob odeslání faktury dodavateli: Pošta Způsob odeslání měření dodavateli: k dispozici ve WoodAcceptu
---	--

### V. PLATEBNÍ PODMÍNKY

### Smlouva s rámcovou smlouvou

#### Další ujednání k článku číslo I.

V souladu s ujednáním Rámcové kupní smlouvy a za podmínek sjednaných v tomto kvartálním dodatku (dále jen „dodatek“) prodávající prodává kupujícímu jehličnatou kulatinu v sortimentu v množství a jakosti přesně specifikované v článku II. tohoto dodatku a v Obchodních podmínkách-ČR (čl.II) a převádí na kupujícího vlastnické právo k tomuto zboží v souladu s článkem II. odst.3 Obchodních podmínek - ČR. Kupující uhradí prodávajícímu za prodané zboží kupní cenu stanovenou podle ceny za jednotku (1 m3), cena za jednotku je specifikována v článku II. tohoto dodatku.

#### Další ujednání k článku číslo II.

Změna kupní ceny v závislosti na kurzu CZK/€ - pro účely této smlouvy se používá měsíční pevný kurz, vyhlášený Českou národní bankou k 1. dni v měsíci. Pokud první pracovní den měsíce připadá na víkend nebo svátek, použije se kurz předchozího pracovního dne (tedy poslední pracovní den ve starém měsíci).

Pokud bude měsíční pevný kurz CZK/€ platný pro kalendářní měsíc dodání (rozhoduje den odeslání) vyšší než [redacted], kupní cena dle čl. II. se zvyšuje o CZK [redacted]/m3. Pokud bude tento měsíční pevný kurz CZK/€ nižší než [redacted], kupní cena dle čl. II. se snižuje o CZK [redacted]/m3. Pokud bude měsíční pevný kurz CZK/€ platný pro kalendářní měsíc dodání vyšší než [redacted], kupní cena dle čl. II. se zvyšuje o CZK [redacted]/m3. Pokud bude tento měsíční pevný kurz CZK/€ nižší než [redacted], kupní cena dle čl. II. se snižuje o CZK [redacted]/m3. Pokud bude měsíční pevný kurz CZK/€ platný pro kalendářní měsíc dodání vyšší než [redacted], kupní cena dle čl. II. se zvyšuje o CZK [redacted]/m3. Pokud bude tento měsíční pevný kurz CZK/€ nižší než [redacted], kupní cena dle čl. II. se snižuje o CZK [redacted]/m3. Výúčtování tohoto rozdílu se považuje za samostatné zdanitelné plnění ve smyslu § 42, odst. 4 zákona č. 235/2004Sb.

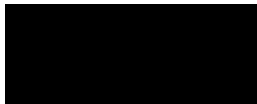
#### Ostatní ujednání


- Při úplném nebo částečném zastavení provozu v závodě kupujícího způsobeném vyšší mocí, je kupující oprávněn jednostranně odstoupit od této kupní smlouvy, nedojde-li k jiné dohodě prodávajícího a kupujícího. Kupující neodpovídá prodávajícímu za škody vzniklé odstoupením od této kupní smlouvy z důvodu zásahu vyšší moci.  
Smluvní strany považují za případ vyšší moci veškeré okolnosti nezávislé na vůli kupujícího, které jsou neostranitelné a nepředvídatelné, zejména přírodní katastrofy, požáry, závažné výpadky dodávek energií či služeb, stávky včetně ohlášených, občanské nepokoje, závažné překážky na straně zaměstnanců kupujícího, zejména vážné nemoci, nařízené karantény a úrazy, dále rozhodnutí, akty, opatření či nařízení státních orgánů nebo orgánů státní správy, zejména epidemiologického, hygienického, vojenského nebo policejního charakteru.
- V případě nepříznivých klimatických podmínek a následných rozsáhlých kalamit (např. větrných, sněhových) nebo při jiných podstatných změnách na trzích řeziva a konečně též v případě omezení výroby v závodě či v závodech Stora Enso WP vzhledem ke zhoršené situaci na trhu s řezivem, není kupující povinen odebrat nasmlouvané množství dříví a je oprávněn vyzvat prodávajícího k jednání o změně kupní smlouvy. Nedojde-li mezi smluvními stranami k dohodě o množství a ceně dříví formou uzavření dodatku ke kupní smlouvě, má kupující i prodávající právo od této smlouvy odstoupit.  
Prodávající na sebe přebírá nebezpečí změny okolností, ve smyslu ust. § 1765 odst. 2 občanského zákoníku.
- Ostatní záležitosti tímto kvartálním dodatkem a obchodními podmínkami výslovně neupravené se řídí příslušnými ustanoveními zákona č.89/2012 Sb., v platném znění.
- Tento kvartální dodatek je vyhotoven ve dvou stejnopisech, z nichž jeden obdrží kupující a jeden prodávající.
- Smluvní strany považují tento kvartální dodatek a jeho případné doplňky a dodatky za obchodní tajemství ve smyslu ust. § 504 občanského zákoníku. Toto ustanovení platí i po zániku této smlouvy.
- Prodávající prohlašuje, že celkové množství zboží sjednané v této kupní smlouvě pochází z regionu ČR, že má neomezené právo se zbožím disponovat a že zboží nemá právní vady zejména, že není zatíženo právy třetích osob. Odpovídá požadavku normy EN 14961-1 / EN ISO 17225-1 tabulka 2, položka 1.1.3 Kmenové dřevo.
- Kupující je oprávněn postoupit všechna práva a převést všechny povinnosti z této smlouvy na třetí osobu v rámci podnikatelského seskupení (STORA ENSO) a prodávající mu k tomuto postupu uděluje souhlas. Prodávající bude o převodu práv a povinností ze smlouvy vyzooměn nejpozději na základě fakturace.
- V případě, že tento dodatek spadá do režimu povinného uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., v platném znění, zavazuje se prodávající, jako povinný subjekt, že řádně a včas splní povinnost uveřejnit tento dodatek v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., v platném znění, a to ve lhůtě nejpozději do 30 dnů od jejího uzavření. Prodávající se dále zavazuje, že ve lhůtě bez zbytečného odkladu poté, co mu Správce registru smluv potvrdí uveřejnění tohoto dodatku, vyzoomění o tomto potvrzení uveřejnění tohoto dodatku kupujícího, a to zasláním potvrzení o

uveřejnění tohoto dodatku od Správce registru smluv, ze kterého bude zřejmé zejména datum uveřejnění tohoto dodatku v registru smluv. Prodávající nese odpovědnost za případné porušení obou shora uvedených smluvních povinností ve smyslu § 2913 občanského zákoníku.

Kupující a prodávající/dodavatel souhlasí s obsahem této kupní smlouvy, standardními smluvními podmínkami a taktéž se Stora Enso kodexem chování.

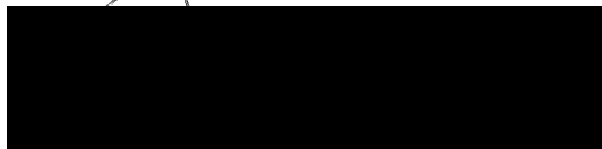
PODPIS KUPUJÍCÍHO:



Stora Enso Wood Products GmbH  
AT-3531 Brand 44  
Tel...+  
Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném: FN175295m  
IČO: 0979252, DIČ: ATU45537209

Datum: 10.7.2020  
Místo: HRADEC KRÁLOVÉ

PODPIS PRODÁVAJÍCÍHO:



LESY ČESKÉ REPUBLIKY, S.P.  
PŘEMYSLOVA 1106/19  
CZ-500 08 HRADEC KRÁLOVÉ  
DIČ: CZ42196451  
IČO: 42196451

Datum: 14.7.2020  
Místo: HRADEC KRÁLOVÉ



